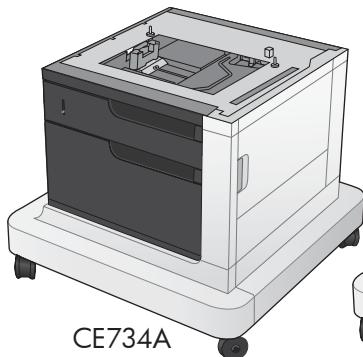
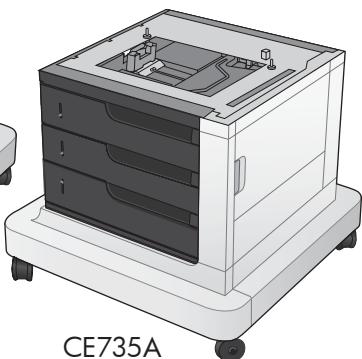




CE734A  
CE735A



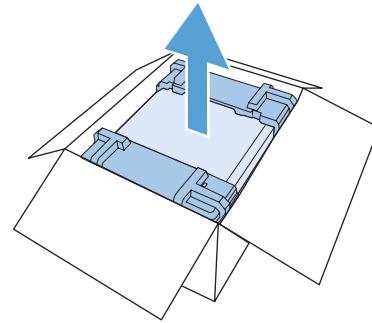
CE734A



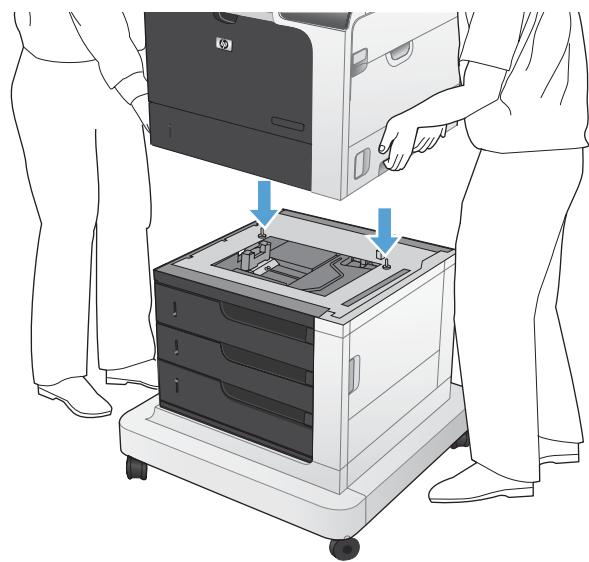
CE735A

Install	Instalace	설치	Installation
Installation	Installation	Installering	การติดตั้ง
Installation	Installatie	Instalacja	安装
Installazione	Asennus	Instalação	Kurulum
Instalación	Εγκατάσταση	Instalare	التنبيت
Instal·ació	Telepítés	Установка	
安装	Instal	Inštalácia	
Instalacija	インストール	Namestitev	

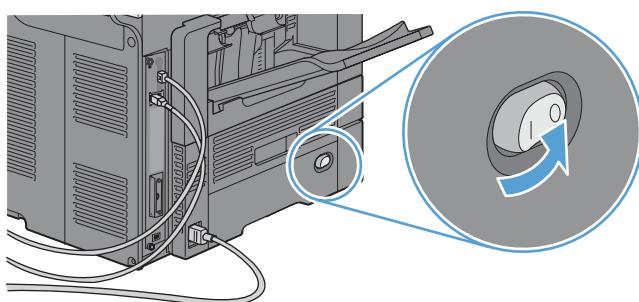
3



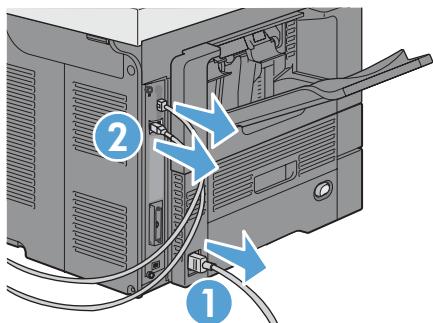
4



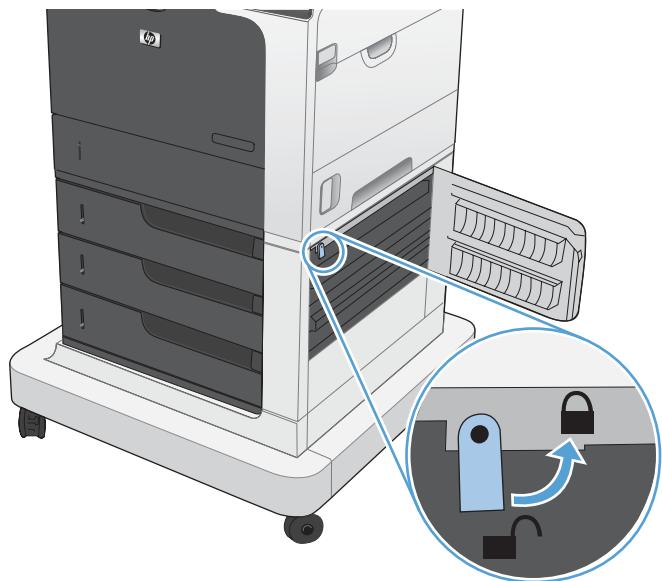
1



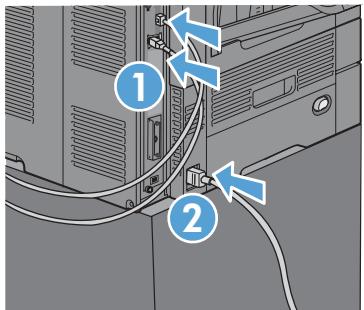
2



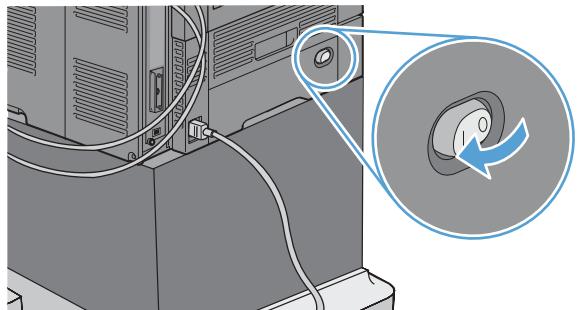
5



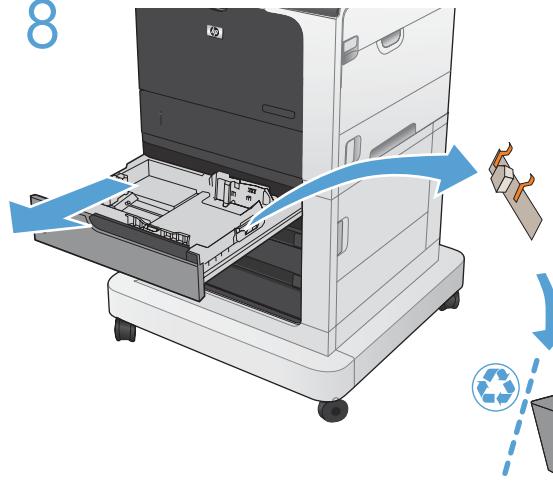
6



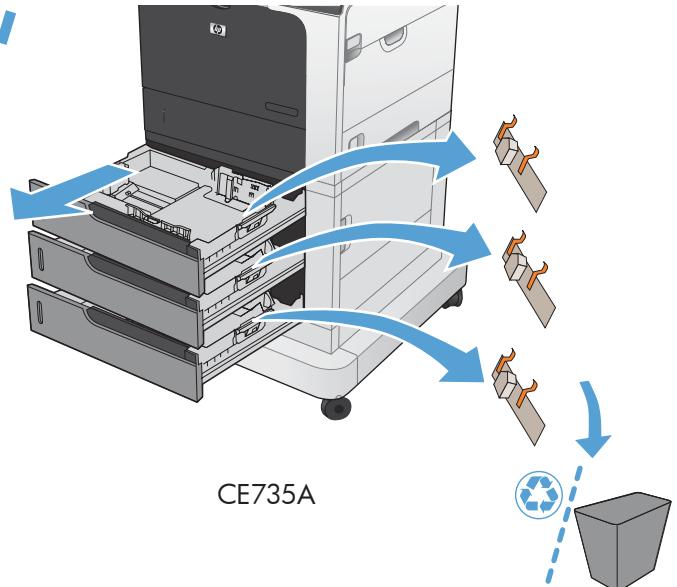
7



8

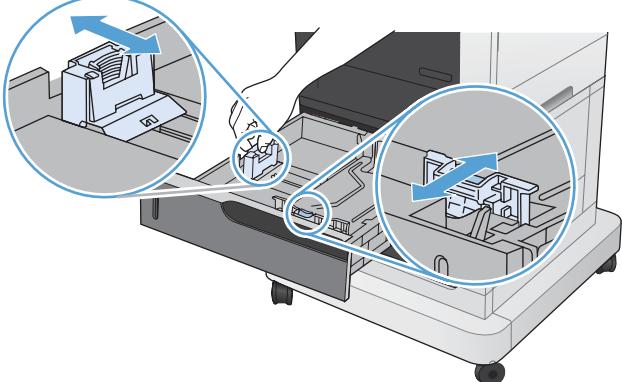


CE734A

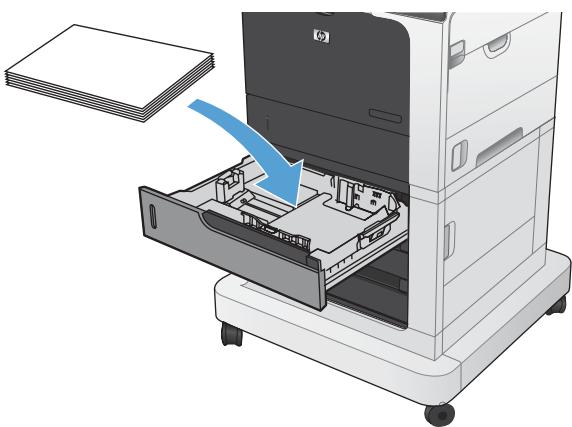


CE735A

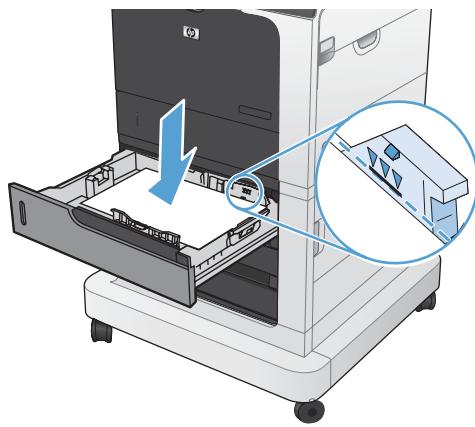
9



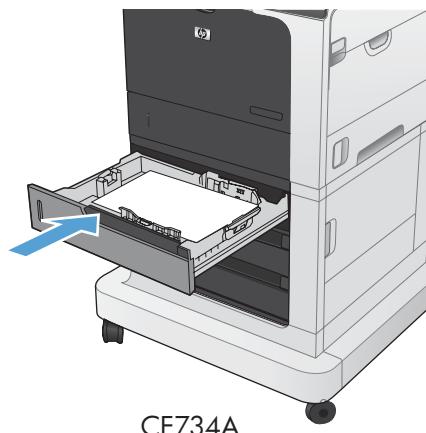
10



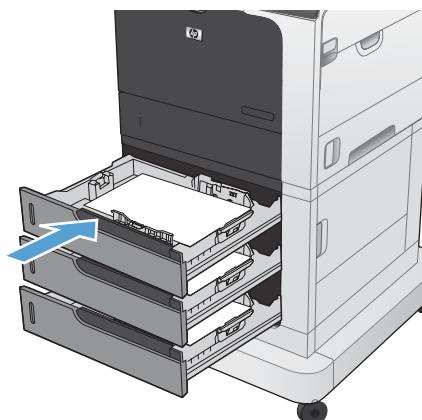
11



## 12



CE734A



CE735A

## 13

**EN** Make sure that the configuration page lists the accessory as an installed option.  
Administration>Reports>Configuration/Status Pages>Configuration Page>Print

**FR** Assurez-vous que la page de configuration répertorie l'accessoire en tant qu'option installée.  
Administration>Rapports>Pages de configuration/d'état>Page de configuration>Imprimer



**DE** Vergewissern Sie sich, dass das Zubehör auf der Konfigurationsseite als installierte Option aufgeführt wird.  
Administration>Berichte>Konfigurations-/Statusseiten>Konfigurationsseite>Drucken

**IT** Verificare che nella pagina di configurazione l'accessorio sia presente come opzione installata.  
Amministrazione>Rapporti>Configurazione/Pagine di stato>Pagina di configurazione>Stampa

**ES** Asegúrese de que en la página de configuración el accesorio figura como opción instalada.  
Administración>Informes>Páginas de configuración/estado>Página de configuración>Imprimir

**CA** Assegureu-vos que la pàgina de configuració mostra l'accessori com a opció instal·lada.  
Administració>Informes>Pàgines de configuració/estat>Pàgina de configuració>Impressió

**CN** 确保配置页将附件列为已安装选项。  
管理 > 报告 > 配置/状态页 > 配置页 > 打印

**HR** Provjerite navodi li se na konfiguracijskoj stranici dodatak kao instalirana opcija.  
Administracija>Izvješća>Stranice konfiguracije/statusa>Stranica konfiguracije>Ispis

**CS** Na konfigurační stránce musí být uvedeno dané příslušenství jako instalovaná možnost.  
Správa>Zprávy>Konfigurační stránky/Stránky stavu zásob>Konfigurační stránka>Tisk

**DA** Sørg for, at konfigurationssiden viser ekstraudstyret som en installeret indstilling.  
Administration>Rapporter>Konfiguration/Statussider>Konfigurationsside>Udskriv

**NL** Controleer of het accessoire op de configuratiepagina wordt vermeld als geïnstalleerde optie.  
Beheer>Rapporten>Configuratiepagina/Statuspagina>Configuratiepagina>Afdrukken

**FI** Varmista, että lisävaruste näkyy asetussivun luettelossa asennettuna vaihtoehtona.  
Hallinta>Raportit>Asetus-/tilasivut>Asetussivu>Tulosta

**EL** Βεβαιωθείτε ότι η σελίδα ρυθμίσεων αναφέρει το εξάρτημα ως εγκατεστημένη επιλογή.  
Διαχείριση>Αναφορές>Σελίδες ρυθμίσεων/κατάστασης>Σελίδα ρυθμίσεων>Εκτύπωση

**HU** Ellenőrizze, hogy a konfigurációs oldalon a tartozék felszerelt kiegészítőként van-e feltüntetve.  
Felügyelet>Jelentések>Konfigurációs/állapotoldalak>Konfigurációs oldal>Nyomtatás

**ID** Pastikan aksesori telah tercantum pada halaman konfigurasi sebagai pilihan yang diinstal.  
Administrasi>Laporan>Halaman Konfigurasi/Status>Halaman Konfigurasi>Cetak

- JA** 設定ページにアクセサリがインストール済のオプションとして表示されることを確認します。  
[管理] > [レポート] > [設定/ステータス ページ] > [設定ページ] > [印刷]
- KO** 구성 페이지에 설치 완료 선택 사항으로 부속품이 나열되어 있는지 확인합니다. 관리>보고서>구성/상태 페이지>구성 페이지>인쇄
- NO** Kontroller at ekstrautstyret er angitt som installert tilbehør på konfigurasjonssiden.  
Administrasjon>Rapporter>Konfigurasjon/Statussider>Konfigurasjonsside>Skriv ut
- PL** Upewnij się, że na stronie konfiguracji urządzenie dodatkowe jest wyświetlane jako zainstalowane.  
Administracja>Raporty>Strony konfiguracji/stanu>Strona konfiguracji>Drukowanie
- PT** Verifique se a página de configuração relaciona o acessório como uma opção instalada.  
Administração>Relatórios>Configuração/Páginas de Status>Página de Configuração>Imprimir
- RO** Asigurați-vă că pagina de configurație listează accesoriul ca o opțiune instalată.  
Administrare>Rapoarte>Pagini de configurație/stare>Pagină de configurație>Imprimare
- RU** Убедитесь, что в таблице параметров дополнительные принадлежности приведены как установленные дополнительные модули.  
Администрирование>Отчеты>Таблицы параметров/состояния>Таблица параметров>Печать
- SK** Skontrolujte, či je príslušenstvo na konfiguračnej strane uvedené ako nainštalovaná možnosť.  
Správa>Hlásenia>Konfiguračné strany / stránky stavu>Konfiguračná strana>Tlač
- SL** Preverite, ali je na konfiguracijski strani dodatek naveden kot nameščena možnost  
Upravljanje>Poročila>Konfiguracijska stran/Stran o stanju>Konfiguracijska stran>Natisni
- SV** Kontrollera att tillbehöret anges som installerat på konfigurationssidan.  
Administration>Rapporter>Konfiguration/Statussidor>Konfigurationssida>Skriv ut
- TH** ตรวจสอบว่าหน้ากำหนดค่าและอุปกรณ์เสริมดังกล่าวเป็นอุปกรณ์เสริมที่ติดตั้งแล้ว  
การดูแลระบบ>รายงาน>หน้ากำหนดค่า/สถานะ>หน้ากำหนดค่า>พิมพ์
- TW** 確定組態頁將附件列為已安裝選項。  
管理 > 報告 > 組態/狀態頁 > 組態頁 > 列印
- TR** Yapılandırma sayfasında aksesuarın kurulu seçenek olarak listelendiğinden emin olun.  
Yönetim>Raporlar>Yapılandırma/Durum Sayfası>Yapılandırma Sayfası>Yazdır



تأكد من سرد صفحة التكوين للملحقات ك الخيار مثبت.  
إدارة>تقارير>صفحات التكوين/الحالة>صفحة التكوين>طباعة

AR



- EN**
1. Open the printer driver Properties dialogue box.
  2. Click the **Device Settings** tab.
  3. Click the **Installable Options** section.
  4. Click the **Tray 3:** setting, and then select the **Installed** drop-down list item. Repeat this step for the **Tray 4:**, and **Tray 5:** settings.
  5. Click the **OK** button.

- FR**
1. Ouvrez la boîte de dialogue Propriétés du pilote d'imprimante.
  2. Cliquez sur l'onglet **Paramètres du périphérique**.
  3. Cliquez sur la section **Options d'installation**.
  4. Cliquez sur le paramètre **Bac 3 :**, puis sélectionnez l'élément de la liste déroulante **Installé**. Répétez cette étape pour les paramètres **Bac 4 :** et **Bac 5 :**
  5. Cliquez sur le bouton **OK**.

- DE**
1. Öffnen Sie das Dialogfeld „Eigenschaften“ des Druckertreibers.
  2. Klicken Sie auf die Registerkarte **Geräteeinstellungen**.
  3. Klicken Sie auf den Abschnitt **Installierbare Optionen**.
  4. Klicken Sie auf die Option **Fach 3:**, und wählen Sie den Eintrag **Installiert** aus der Dropdown-Liste. Wiederholen Sie diesen Schritt für die Optionen **Fach 4:** und **Fach 5:**
  5. Klicken Sie auf **OK**.

- IT**
1. Aprire la finestra di dialogo Proprietà del driver per stampante.
  2. Fare clic sulla scheda **Impostazioni periferica**.
  3. Fare clic sulla sezione **Opzioni installabili**.
  4. Fare clic sull'impostazione **Vassoio 3:** e selezionare la voce dell'elenco a discesa **Installato**. Ripetere questo passaggio per le impostazioni **Vassoio 4:** e **Vassoio 5:**.
  5. Fare clic sul pulsante **OK**.

- ES**
1. Abra el cuadro de diálogo Propiedades del controlador de impresora.
  2. Haga clic en la ficha **Configuración del dispositivo**.
  3. Haga clic en la sección **Opciones instalables**.
  4. Haga clic en la opción **Bandeja 3:** y, a continuación, seleccione el elemento **Instalada** en la lista desplegable. Repita este paso para las opciones **Bandeja 4:** y **Bandeja 5:**
  5. Haga clic en el botón **Aceptar**.

- CA**
1. Obriu el quadre de diàleg Propietats del controlador d'impressora.
  2. Feu clic a la fitxa **Paràmetres del dispositiu**.
  3. Feu clic a la secció **Opcions d'instalació**.
  4. Feu clic al paràmetre **Safata 3:** i, a continuació, seleccioneu l'element de la llista desplegable **Instal·lat**. Repetiu aquest pas per als paràmetres **Safata 4** i **Safata 5**.
  5. Feu clic al botó **D'accord**.

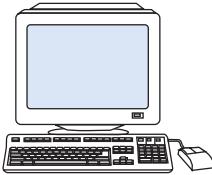
- CN**
1. 打开打印机驱动程序的“属性”对话框。
  2. 单击“设备设置”标签。
  3. 单击“可安装选项”部分。
  4. 单击“纸盘 3:”设置，然后选择“已安装”下拉列表项目。对于“纸盘 4:”和“纸盘 5:”设置，重复这个步骤。
  5. 单击“确定”按钮。

- HR**
1. Otvorite dijaloški okvir u Svojstvima pisača.
  2. Kliknite na karticu **Postavke uređaja**.
  3. Kliknite odjeljak **Opcije za instalaciju**.
  4. Kliknite postavku **Ladica 3:**, a zatim odaberite stavku **Instalirano** na padajućem popisu. Ponovite ovaj korak za **Ladica 4:** i **Ladica 5:** postavke.
  5. Kliknite na gumb **U redu**.

- CS**
1. Otevřete dialogové okno Vlastnosti ovladače tiskárny.
  2. Klikněte na kartu **Nastavení zařízení**.
  3. Klikněte na část **Instalovatelné doplňky**.
  4. Klikněte na možnost **Zásobník 3:** a poté vyberte položku rozevíracího seznamu **Nainstalováno**. Zopakujte tento krok pro **Zásobník 4** a **Zásobník 5**.
  5. Klikněte na tlačítko **OK**.

- DA**
1. Åbn printerdriverens dialogboks Egenskaber.
  2. Klik på fanen **Enhedsindstillinger**.
  3. Klik på afsnittet **Installerbart ekstraudstyr**.
  4. Klik på **Bakke 3:** indstilling, og vælg derefter rullelisteelementet **Installeret**. Gentag dette trin for **Bakke 4:** og **Bakke 5:** indstillinger.
  5. Klik på knappen **OK**.

- |  |   |
|--|---|
| <p><b>NL</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Open het dialoogvenster Eigenschappen van het printerstuurprogramma.</li> <li>Klik op het tabblad <b>Apparaatinstellingen</b>.</li> <li>Klik op het gedeelte <b>Installeerbare opties</b>.</li> <li>Klik op de instelling van <b>Lade 3</b>: en selecteer in de vervolgkeuzelijst de optie <b>Geïnstalleerd</b>. Herhaal deze stap voor de instelling van <b>Lade 4</b>: en <b>Lade 5</b>:</li> <li>Klik op de knop <b>OK</b>.</li> </ol>  | <p><b>KO</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>제품 등록 정보 대화상을 엽니다.</li> <li>장치 설정 탭을 클릭합니다.</li> <li>설치 가능한 옵션 섹션을 누릅니다.</li> <li>용지함 3을 누릅니다: 설정, 그 다음 설치 완료 드롭다운 목록 항목을 선택합니다. 용지함 4와 용지함 5에 대해 이 단계를 반복합니다: 설정.</li> <li>확인 단추를 누릅니다.</li> </ol>   |
| <p><b>FI</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Ava tulostinohjaimen Ominaisuudet-valintaikkuna.</li> <li>Valitse <b>Laiteasetukset</b>-välilehti.</li> <li>Valitse <b>Asennettavat vaihtoehdot</b> -osa.</li> <li>Valitse <b>Lokero 3</b>: -asetus ja valitse sitten avattavasta luetelosta <b>Asennettu</b>. Toista tämä vaihe myös <b>Lokero 4</b>: ja <b>Lokero 5</b>: -asetuksille.</li> <li>Valitse <b>OK</b>-painike.</li> </ol>  | <p><b>NO</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Åpne dialogboksen Egenskaper for skriverdriveren.</li> <li>Klikk på kategorien <b>Enhetsinnstilling</b>.</li> <li>Klikk på delen <b>Installerbart tilbehør</b>.</li> <li>Klikk på innstillingen for <b>Skuff 3</b>, og velg deretter listeelementet <b>Installert</b>. Gjenta i innstillingene for <b>Skuff 4</b> og <b>Skuff 5</b>.</li> <li>Klikk på <b>OK</b>.</li> </ol>  |
| <p><b>EL</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Avoίστε το πλαίσιο διαλόγου «Ιδιότητες» του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή.</li> <li>Κάντε κλικ στην καρτέλα <b>Ρυθμίσεις συσκευής</b>.</li> <li>Κάντε κλικ στην ενότητα <b>Δυνατότητες επιλογών για εγκατάσταση</b>.</li> <li>Κάντε κλικ στη ρύθμιση <b>Δίσκος 3</b>: και, στη συνέχεια, επιλέξτε το στοιχείο <b>Έχουν εγκατασταθεί</b> από την αναπτυσσόμενη λίστα. Επαναλάβετε το βήμα για τις ρυθμίσεις <b>Δίσκος 4</b>: και <b>Δίσκος 5</b>:</li> <li>Κάντε κλικ στο κουμπί <b>OK</b>.</li> </ol> | <p><b>PL</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Otwórz okno dialogowe Właściwości sterownika drukarki.</li> <li>Kliknij kartę <b>Ustawienia urzadzenia</b>.</li> <li>Kliknij sekcję <b>Opcje instalowalne</b>.</li> <li>Kliknij ustawienie <b>Zasobnik 3</b>; a następnie wybierz opcję <b>Zainstalowany</b> z menu rozwijanego. Powtórz ten krok dla ustawienia <b>Zasobnik 4</b>: i <b>Zasobnik 5</b>.</li> <li>Kliknij przycisk <b>OK</b>.</li> </ol>                        |
| <p><b>HU</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Nyissa meg a nyomtatóillesztő Tulajdonságok párbeszédpánelét.</li> <li>Kattintson az <b>Eszköz beállításai</b> fülre.</li> <li>Kattintson a <b>Felszerelhető kiegészítők</b> elemre.</li> <li>Kattintson a <b>3. tálca</b>: beállításra, majd kattintson a legördülő lista <b>Telepítve</b> pontjára. Ismételje meg ezt a lépést a <b>4. tálca</b>: és az <b>5. tálca</b>: beállításra is.</li> <li>Kattintson az <b>OK</b> gombra.</li> </ol>   | <p><b>PT</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Abra a caixa de diálogo Propriedades do driver da impressora.</li> <li>Clique na guia <b>Configurações do dispositivo</b>.</li> <li>Clique na seção <b>Opcões instaláveis</b>.</li> <li>Clique na configuração <b>Bandeja 3</b>: e selecione o item da lista suspensa <b>Instalado</b>. Repita esta etapa para as configurações da <b>Bandeja 4</b> e <b>Bandeja 5</b>.</li> <li>Clique no botão <b>OK</b>.</li> </ol>          |
| <p><b>ID</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Buka kotak dialog Properti driver printer.</li> <li>Klik tab <b>Pengaturan Perangkat</b>.</li> <li>Klik bagian <b>Pilihan yang Dapat Diinstal</b>.</li> <li>Klik pengaturan <b>Baki 3</b>; lalu pilih item daftar dropdown <b>Diinstal</b>. Ulangi langkah ini untuk pengaturan <b>Baki 4</b>: dan <b>Baki 5</b>:</li> <li>Klik tombol <b>OK</b>.</li> </ol>   | <p><b>RO</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Deschideți caseta de dialog Proprietăți a driverului de imprimantă.</li> <li>Faceți clic pe fila <b>Setări dispozitiv</b>.</li> <li>Faceți clic pe secțiunea <b>Optiuni instalabile</b>.</li> <li>Faceți clic pe setarea <b>Tava 3</b>: apoi selectați elementul din lista derulantă <b>Instalat</b>. Repetați acest pas pentru setările <b>Tava 4</b>: și <b>Tava 5</b>:</li> <li>Faceți clic pe butonul <b>OK</b>.</li> </ol> |
| <p><b>JA</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>プリンタ ドライバの [プロパティ] ダイアログ ボックスを開きます。</li> <li>[デバイスの設定] タブをクリックします。</li> <li>[インストール可能なオプション] セクションをクリックします。</li> <li>[トレイ 3:] 設定をクリックし、[インストール済] ドロップダウン リストの項目を選択します。[トレイ 4:] および [トレイ 5:] 設定でこの手順を繰り返します。</li> <li>[OK] ボタンをクリックします。</li> </ol>  | <p><b>RU</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Откройте диалоговое окно «Свойства» драйвера печати.</li> <li>Перейдите на вкладку <b>Параметры устройства</b>.</li> <li>Перейдите в раздел <b>Установленные дополнительные модули</b>.</li> <li>Щелкните параметр <b>Лоток 3</b>: и выберите в раскрывающемся списке <b>Установленные</b>. Повторите эти шаги для параметров <b>Лоток 4</b>: и <b>Лоток 5</b>:</li> <li>Нажмите кнопку <b>OK</b>.</li> </ol>                   |



SK

1. Otvorte dialógové okno Vlastnosti ovládača tlačiarne.
2. Kliknite na kartu **Nastavenia zariadenia**.
3. Kliknite na časť **Inštalovateľné možnosti**.
4. Kliknite na nastavenie **Zásobník 3** a potom vyberte položku rozbalovacieho zoznamu **Nainštalované**. Zopakujte tento krok pre nastavenia **Zásobník 4** a **Zásobník 5**.
5. Kliknite na tlačidlo **OK**.

SL

1. Odprite pogovorno okno Lastnosti gonilnika tiskalnika.
2. Kliknite zavihek **Nastavitev naprave**.
3. Kliknite razdelek **Namestitvene možnosti**.
4. Kliknite nastavitev **Pladenj 3:** in nato element v spustnem meniju **Nameščeno**. Postopek ponovite za nastavitev **Pladenj 4:** in **Pladenj 5:**.
5. Kliknite **V redu**.

SV

1. Öppna dialogrutan Egenskaper för skrivardrivrutinen.
2. Klicka på fliken **Enhetsinställningar**.
3. Klicka på avsnittet **Installerbara alternativ**.
4. Klicka på **Fack 3** och markera sedan listalternativet **Installerat**. Upprepa det här steget för **Fack 4** och **Fack 5**.
5. Klicka på **OK**.

TH

1. เปิดกล่องโต๊ตตอบคุณสมบัติของไดรเวอร์เครื่องพิมพ์
2. คลิกแท็บ การตั้งค่าอุปกรณ์
3. คลิกส่วน อุปกรณ์เสริมที่ติดตั้งได้
4. คลิกการตั้งค่า ถาด 3: และเลือกรายการ ที่ติดตั้ง ทำข้ามตอนนี้สำหรับการตั้งค่า ถาด 4: และ ถาด 5:
5. คลิกปุ่ม ตกลง

TW

1. 開啟印表機驅動程式「內容」對話方塊。
2. 按一下「裝置設定值」標籤。
3. 按一下「可安裝選項」區段。
4. 按一下「紙匣 3：」設定，然後選取「已安裝」下拉式清單項目。針對「紙匣 4：」和「紙匣 5：」設定以重複此步驟。
5. 按一下「確定」按鈕。

TR

1. Yazıcı Sürücüsü'nün Özellikler iletişim kutusunu açın.
2. **Cihaz Ayarları** sekmesini tıklatın.
3. **Yüklenebilir Seçenekler** bölümünü tıklatın.
4. **Tepsi 3** ayarını tıklatın aşağı açılır listesinden **Yüklü** öğesini seçin. Bu adımı **Tepsi 4:** ve **Tepsi 5:** ayarları için de uygulayın.
5. **OK** düğmesini tıklatın.

AR

١. افتح مربع حوار خصائص برنامج تشغيل الطابعة.
٢. انقر فوق علامة التبويب "إعدادات الجهاز".
٣. انقر فوق تحديد "خيارات قابلة للتنشيط".
٤. انقر فوق "الدرج ٣": الإعداد، ثم حدد عنصر القائمة المنسلاة "المثبت". كرر هذه الخطوة لكل من "الدرج ٤" و "الدرج ٥": إعدادات.
٥. انقر فوق الزر موافق.

AR

# 有毒有害物质表

根据中国电子信息产品污染控制管理办法的要求而出台



部件名称	有毒有害物质和元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机械/结构部件	X	0	0	0	0	0
电气/电子部件	X	0	0	0	0	0

3832

0 : 表示在此部件所用的所有同类材料中，所含的此有毒或有害物质均低于 SJ/T11363-2006 的限制要求。

X : 表示在此部件所用的所有同类材料中，至少一种所含的此有毒或有害物质高于 SJ/T11363-2006 的限制要求。

注：引用的“环保使用期限”是根据在正常温度和湿度条件下操作使用产品而确定的。

© 2010 Hewlett-Packard Development Company, L.P.  
[www.hp.com](http://www.hp.com)



CE734-90901

